



Број: 17-14-1-2513-2/14
Сарајево, 05. новембар 2014. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

BOSNA I HERCEGOVINA			
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE			
SARAJEVO			
PRIMLJENO:		06-11-2014	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01.02-05-2-	1180/14		

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам, ради давања сагласности за ратификацију:

Допуне 2 Споразума о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА – компоненте помоћ у транзицији и изградња институција за 2012. годину између Босне и Херцеговине и Европске уније, коју представља Европска комисија. Допуна Споразума је потписана 27.06.2014. године у Бриселу и 11.07.2014. године у Сарајеву, а потписала га је, у име Босне и Херцеговине, гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове допуне споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-32-05-5-30293/14

Datum: 29.10.2014. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 04-11-2014 20			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	2513-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune 2 Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija,, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Dopune 2 Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija, potpisan 27.06.2014.godine u Briselu i 11.07.2014.godine u Sarajevu na engleskom jeziku

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 110. sjednici, održanoj 23.10.2014. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetne Dopune 2, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Dopune 2 Sporazumu o finansiranju koji se odnosi na državni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA-komponente pomoći u tranziciji i izgradnja institucija za 2012.godinu između Bosne i Hercegovine i Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija.

S poštovanjem,


MINISTAR
dr. Zlatko Lagumdžija

ДОПУНА БР. 2
СПОРАЗУМА О ФИНАНСИРАЊУ
КОЈИ СЕ ОДНОСИ НА ДРЖАВНИ ПРОГРАМ
ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ
У ОКВИРУ IPA КОМПОНЕНТЕ ПОМОЋ У ТРАНЗИЦИЈИ И
ИЗГРАДЊА ИНСТИТУЦИЈА
ЗА 2012. ГОДИНУ

Како је првобитно закључено између Европске комисије и Босне и Херцеговине
24. јуна 2013. године

Европска унија, коју представља Европска комисија, у даљњем тексту: „Комисија“

с једне стране, и

Босна и Херцеговина, у даљњем тексту „Корисник“

с друге стране,

заједно у даљњем тексту „Стране“

Пошто је:

- (а) Комисија усвојила 13. децембра 2012. године, Одлуку о имплементацији Ц (2012)9697 којом се успоставља Државни програм за Босну и Херцеговину у оквиру IPA компоненте помоћи у транзицији и јачању институција за 2012. годину („Програм“). Овај програм реализује се путем Споразума о финансирању који је склопљен између Комисије европских заједница и Босне и Херцеговине 24. јуна 2013. године.
- (б) Програм измијењен 29. јула 2013. године Одлуком Комисије о имплементацији Ц (2013)4987, како би се исправила грешка у погледу начина управљања у вези са сарадњом са ОЕБС-ом. Наведена Допуна финансијског споразума потписана је 21. јануара 2014. године.
- (ц) Програм даље измијењен 27 јуна 2014. године Одлуком Комисије о имплементацији Ц (2014)4456 како би се извршила прерасподјела средстава пројеката чији услови за извршење нису испуњени или који не захтијевају хитну имплементацију, да би се пружила помоћ у санирању посљедица тешких поплава које су погодиле Босну и Херцеговину.
- (д) Неопходно да се Финансијски споразум усклади са измјенама и допунама

Програма које су донесене Одлуком Комисије о имплементацији Ц (2014)4456

СПОРАЗУМЈЕЛЕ СУ СЕ О СЉЕДЕЋЕМ:

Члан 1.

Прилог А. Финансијског споразума закљученог између Европске комисије и Босне и Херцеговине 24. јуна 2013. године са измјенама од 21. јануара 2014. године, замјењује се Допунком ове Допуне број 2.

Члан 2.

Сви остали услови Финансијског споразума остају непромијењени.

Потписано за и у име
Босне и Херцеговине

Потписано за и у име
Комисије

.....
Невенка Савић
Државна IPA координаторица
Дирекција за европске интеграције

.....
Жан - Ерик Пакс
Директор
Европска комисија

Сарајево,

Брисел,

Датум 11-07-2014

Датум 27.06.2014.

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу, који је састављен на енглеском језику.

Датум: 01.09.2014

Стални судски тумач за енглески и њемачки - Марина Чотић

ПРИЛОГ

ДРЖАВНИ ПРОГРАМ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ У IPA КОМПОНЕНТЕ ПОМОЋ У ТРАНЗИЦИЈИ И ИЗГРАДЊА ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2012. ГОДИНУ 2012. ГОДИНУ

1 ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Корисник	Босна и Херцеговина
CRIS одлука број	2012/23589
Година	2012.
ЕУ допринос	EUR 84.770.995
Надлежни орган за спровођење	Европска комисија За Пројекат 9...„Подршка трајним рјешењима Стратегије за имплементацију ревидираног Анекса VII. Дејтонског мировног споразума (ДМС)“, Европска комисија у оквиру заједничког управљања са Високим представништвом Уједињених нација за избјегле особе (UNHCR).
Споразум о финансирању	Закључен 24. јуна 2013. године.
Крајњи датум за уговарање	24. јуна 2016. године. Овај датум односи се и на државно суфинансирање.
Крајњи датум за извршење	24. јуна 2018. године. Овај датум односи се и на државно суфинансирање.
Предметна /е буџетска /е линија /е	22.02.02: државни програми (компонента Помоћи у транзицији и изградњи институција) за потенцијалне кандидате.
Програмска јединица	Јединица Ц1, ДГ ЕЛАРГ
Јединица за имплементацију / Делегација ЕУ	Делегација ЕУ у Босни и Херцеговини

2 ПРОГРАМ

2.1 ПРИОРИТЕТИ ОДАБРАНИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА

Главни приоритети IPA помоћи за Босну и Херцеговину у Вишегодишњем индикативном планском документу (ВИПД) 2011 -2013. године су:

- Унапређење капацитета и ефикасности јавне администрације и успостављање професионалне државне службе, тако да се подрже напори земље како би се побољшало функционисање институција на свим нивоима власти.
- Јачање владавине права помажући земљи да реформише свој сектор правосуђа и да се бори против организованог криминала и корупције.
- Подршка друштвеном и економском развоју, нарочито помажући земљи у њеним напорима да развије сектор МСП (малих и средњих предузећа), да ублажи незапосленост и реформише образовни систем како би се помогло прилагођавање оквира квалификација са захтјевима тржишта рада, као и да инвестира у саобраћај и инфраструктуру животне средине.

Да би се постигли приоритети одабрани за подршку у програмском периоду од 2011 - 2013. године, Комисија ће фокусирати своју помоћ у оквиру *IPA* 2012. Државног програма за Босну и Херцеговину првенствено на следеће секторе:

- Реформа јавне управе;
- Правосуђе и унутрашњи послови;
- Друштвени развој;
- Развој приватног сектора;
- Саобраћај;
- Активности које су сродне *правној тековини* ЕУ и остале активности.

Сектори су одабрани због њихове важности за приближавање Босне и Херцеговине у процесу придруживања и зато што су идентификовани као приоритети у Стратегији проширења ЕУ.

Инфраструктура животне средине није покривена овим програмом због великог броја инфраструктурних пројеката из претходних програма који чекају на реализацију.

2.2 ОДАБРАНИ СЕКТОРИ У ОКВИРУ ОВОГ ПРОГРАМА И ДОНАТОРСКЕ КООРДИНАЦИЈЕ

Издавање у 2012. години за *IPA* компоненту I износи 102, 67 милиона евра. Поред помоћи идентификоване у овом програму, *IPA* подржава активности на подручју образовања (Темпус у износу од 2,4 милиона евра), спровођење ревидираног Анекса 7 Дејтонског мировног споразума о повратку избјеглих особа у Босни и Херцеговини (Регионални програм стамбеног збрињавања у износу од 12,0 милиона евра) и Механизам цивилног друштва (3,5 милиона евра). Ови пројекти координирају се и спроводе на основу одговарајућег Вишекорисничког програма и усвојиће се посебним одлукама о имплементацији

Комисије. Сходно томе, овај Приједлог финансирања покрива преосталих 84,77 милиона евра у оквиру глобалне расподеле од 102,67 милиона евра за Босну и Херцеговину.

Програмска примјена за *IPA* 2012. отпочела је Састанком на високом нивоу о *IPA* координацији, одржаном 14. новембра 2011. године, и почетним састанком о *IPA* програмирању 2012 - 2013. године одржан 17. новембра 2011. године, оба одржана у Сарајеву. Састанак на високом нивоу организован је као одговор на тешко програмирање *IPA* 2011, које је готово пропало, јер процес унутрашње координације Босне и Херцеговине није функционисало довољно ефикасно.

На Састанку на високом нивоу Комисија је формулисала препоруке за Босну и Херцеговину о томе како да се побољша координација процеса ЕУ, а посебно процес *IPA* координације. У погледу *IPA*, Комисија је предложила да се испита правна оправданост за убрзавање процедуре усвајања Финансијских споразума с Европском комисијом, формирање радних група за израду секторских и пројектних сажетака, као и боља координација са *IPA* координационим одбором Босне и Херцеговине.

На почетном састанку 17. новембра 2011. године Комисија је дефинисала приоритете за *IPA* програмирање за 2012. и 2013. годину и затражила је од Босне и Херцеговине да припреми одговарајуће секторске и пројектне сажетке.

Упркос темељном припремном раду Комисије, поново су се јавили прошлогодишњи проблеми у координацији. У процесу програмирања *IPA* за 2012. и 2013. годину дошло је до значајних кашњења због политичких тешкоћа у постизању договора о идентификацији и формулисању пројеката између различитих нивоа власти. Након дугих и тешких преговора, које је омогућила Европска комисија, фаза формулације могла је бити покренута тек 23. маја са закашњењем од два мјесеца након завршетка фазе идентификације.

Одговорност за донаторску координацију у Босни и Херцеговини подијељена је између Дирекције за европске интеграције (ДЕИ) (за ЕУ донаторе) и Министарства финансија (за друге донаторе). Министарство правде је водеће у обезбјеђивању донаторске координације за подршку организацијама цивилног друштва. Током програмирања *IPA* Државних програма за 2012. и 2013. годину, ДЕИ и Делегација Европске уније у Босни и Херцеговини одржале су низ састанака о донаторској координацији са земљама чланицама ЕУ, другим билатералним донаторима, међународним финансијским институцијама и фамилијом УН, заступљен у Босни и Херцеговини.

Након процјене спремности идентификованих сектора за приступ сектору закључено је да само сектор правосуђа испуњава услове за подршку сектору. Свеобухватна стратегија реформе сектора правосуђа је у току, други донатори сарађују у овом сектору и државни буџет додијељен је за реформу. Дакле, Државни програм за 2012. годину обухвата један секторски пројектни сажетак и једанаест самосталних пројеката. Мјере које су идентификоване у секторском пројектном сажетку и пројектним сажетцима узимају у обзир резултате претходне помоћи и конкретне научене лекције у циљу повећања утицаја помоћи ЕУ.

Сљедећи сектори су изабрани за *IPA* помоћ у оквиру овог програма:

Реформа јавне управе

Потребно је да Босна и Херцеговина измијени свој сложени уставни оквир како би побољшала функционисање институција и како би их довела у позицију да усвајају, имплементирају и спроводе законе и прописе ЕУ. Приоритети за подршку ЕУ у периоду од 2011. до 2013. године су побољшање капацитета и ефикасности јавне управе и успостављање професионалне државне службе.

Имајући у виду горе наведене приоритете и непрестану подршку за реформу јавне управе, *IPA* ће у Државном програму 2012. године за Босну и Херцеговину подржати парламенте на свим нивоима власти како би побољшали своје стратешке смјернице о процесу приступања ЕУ, затим ће побољшати ефикасност јавних набавки и ојачати статистички систем.

Парламенти имају виталну улогу у промоцији и спровођењу реформи везаних за приступање. *IPA* ће подржати чланове парламената и парламентарне управе пружајући им техничку помоћ за изградњу капацитета.

Пројектом јавних набавки развиће се систем обуке за јавне набавке и интерне ревизије и допринеће се јачању буџета и мјерама контроле трошкова. Њиме се прати Стратегије развоја јавних набавки у Босни и Херцеговини од 2010. до 2015. године.

Подршка за статистички систем уско прати Статистички програм Босне и Херцеговине у рјешавању, између осталих приоритета, државних рачуна и пословне статистике.

Правосуђе и унутрашњи послови

Развој независног и ефикасног судства у складу са европским стандардима, реформа казнено - поправних завода, као и побољшање капацитета за спровођење закона у наставку борбе против корупције и организованог криминала важни су закључци Стратегије проширења. Приоритети за подршку ЕУ у периоду од 2011. до 2013. године су јачање независности, побољшање ефикасности и ефективности, и побољшање одговорности правосуђа, побољшање ситуација рањивих група у казнено - поправним заводима, усклађивање законодавства у провођењу закона и побољшање координације и сарадње између институција за провођење закона, као и повећање свијести о правима грађана и побољшавање њиховог повјерења у институције судства и институције за провођење закона.

У оквиру *IPA* Државног програма 2012. Европска комисија ће обезбиједити подршку за реформу правосуђа и јачање институција за провођење закона.

Подршка за реформу сектора правосуђа проистиче из Структурног дијалога о правосуђу¹, што је довело до споразума између ЕУ и Босне и Херцеговине о концентрисању *IPA* помоћи у 2012. години на побољшање ефикасности и одговорности правосуђа, побољшање капацитета за извршење кривичних санкција, и постизање високог степена координације између свих институција унутар сектора правосуђа.

Подсектор правосуђа има свеобухватну стратегију - Стратегију реформе сектора правосуђа (СРСП) која има за циљ реформисање институција сектора правде на свим нивоима власти у Босни и Херцеговини. Друга важна стратегија, на којој се заснива *IPA* подршка, је Државна стратегија за ратне злочине, која има за циљ да успостављање предуслова за процесуирање ратних злочина.

Подршка за провођење закона слиједи подршку институцијама за провођење закона која се одвија у етапама, а која је почела пројектом за провођење закона у оквиру *IPA* 2010. Циљ је да се осигура континуирана подршка ЕУ за институције за провођење закона након истека мандата Полицијске мисије Европске уније (*EUPM*) у јуну 2012. године.

Развој приватног сектора

Како би подржала развој приватног сектора, Босна и Херцеговина мора хитно побољшати регулаторни оквир. Изведени приоритети према том оквиру за помоћ ЕУ у периоду од 2011. до 2013. године су да се побољшају капацитети на државном и ентитетском нивоу, а нарочито кључних институција као што су Завод за интелектуалну својину, Управа за индиректно опорезивање, Савјет за конкуренцију, и, онда када се успостави, орган за државну помоћ и одељење за МСП у Агенцији за стране инвестиције.

Полазећи од приоритета за период од 2011. до 2013. године и текуће помоћи за развој приватног сектора, *IPA* ће помоћи у оквиру Државног програма 2012. у успостављању функционалног система државне помоћи. Босна и Херцеговина је усвојила Закон о државној помоћи. Пројекат ће подржати спровођење закона о државној помоћи, подржати јачање капацитета одговарајућих заинтересованих страна и осигураће информациону технологију.

Саобраћај

Саобраћај је кључни елемент у сарадњи ЕУ са сусједним земљама. Босна и Херцеговина је земља транзита за трансевропске мреже, посебно за Коридор Vц од Будимпеште до луке Плоче у Хрватској. Због тога је у најбољем интересу ЕУ да подржи Босну и Херцеговину у усклађивању са Меморандумом о разумијевању о основним саобраћајним мрежама, те да инвестира у саобраћајну инфраструктуру.

¹ Структурни дијалог о правосуђу је новоформиран механизам Европске комисије. Он има за циљ да унаприједи структурне односе за владавину права са потенцијалним земљама кандидатима, чак и прије ступања на снагу Споразума о стабилизацији и придруживању (ССП). Структурни дијалог помоћи ће Босни и Херцеговини да консолидује независан, дјелотворан, ефикасан и професионалан правосудни систем. Истовремено, Дијалог помаже земљи да настави даље на свом путу ка ЕУ.

Приоритети за подршку ЕУ у периоду од 2011. до 2013. године су да се развије стратешки оквир за саобраћајни сектор, да се створи функционалан институционални и регулаторни оквир и да се побољша саобраћајна инфраструктура у складу са Основном регионалном саобраћајном мрежом Југоисточне Европе.

Полазећи од приоритета од 2011. до 2013. године и текуће подршке на подручју саобраћаја, *IPA* ће подржати у оквиру Државног програма 2012. активности на припреми прелиминарних студија и нацрта на дијеловима *SEETO* мрежа путева 2а и 3, као и железница, и пружиће помоћ Регулаторном одбору железница.

Друштвени развој

Приоритети за подршку ЕУ у периоду од 2011. до 2013. године су да се подрже напори Босне и Херцеговине у циљу усклађивања са минималним друштвеним стандардима, да се олакша приступ незапосленим особама на тржиште рада и да се побољшају услови за заштиту здравља и безбједности на раду у складу са правном тековином ЕУ, да се унаприједи систем социјалне заштите на свим нивоима власти и да се одговори на специфичне потребе рањивих група, да се подржи реформа система основног и средњег образовања, те да се даље подржи реформа устава високог образовања у оквиру Болоњског процеса, затим да се допринесе ефикаснијој, ефективнијој и бољој квалитети *VET* система и подржи спровођење Стратегије за образовање одраслих, у складу са препорукама из Европске фондације за обуку.

Полазећи од приоритета за период од 2011. до 2013. године и текуће подршке за сектор социјалног развоја, *IPA* ће подржати у оквиру Државног програма за 2012. активности за даљњи развој оквира квалификација, укључујући основно и средње образовање и стручно образовање и обуку, и такође, укључујући и квалификације које се стекну након валидације необавезног и неформалног учења, и компатибилних са продужењем према вишим нивоима квалификација.

Поред тога, да би се допринијело циљевима Стратегије за имплементацију ревидираног Додатка VII ДПА, *IPA* ће пружити подршку у изградњи капацитета за особље општина и организација цивилног друштва за пружање услуга најугроженијим групама и пружиће трајна стамбена рјешења за 125 породица и приступ друштвеним средствима.

Активности које су сродне правној тековини ЕУ и остале активности

IPA ће подржати у оквиру Државног програма 2012. ветеринарски сектор како би спровео кампање вакцинације против бјеснила и бруцелозе у циљу смањења ризика за здравље људи и животиња и животне средине, прераде животињских нуспроизвода и студије изводљивости за постројења која пружају ту услугу.

IPA ће подржати у оквиру Државног програма 2012. фитосанитарни сектор / сектор за безбједност хране имплементацијом БиХ режима за здравље биља, политике о сјемењу и репродуктивном материјалу, права узгајивача и

оплећењивача биљних сорти и управљање производима за заштиту биља у складу са *правном тековином* ЕУ.

Програм ће обухватити Механизам европске интеграције, што ће омогућити краткорочну техничку помоћ, механизам припреме пројекта и подупријеће Босну и Херцеговину у њеном учешћу у програмима ЕУ.

Као одговор на тешке поплаве које су погодиле Босну и Херцеговину, пружиће се финансијска помоћ како би се санирале посљедице ове природне катастрофе, и да би се одговорило на краткорочне и средњорочне потребе у погођеним подручјима.

2.3 Опис

Сектори	IPA подршка (милиона EUR)	Опис пројекат
Реформа јавне управе	6,0	
1. Јачање капацитета парламената у БиХ у контексту приступања ЕУ	3,5	<p>Циљ пројекта: Побољшана улога парламената у БиХ у стратешком вођењу процеса приступања ЕУ.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације (дио 2012.): Један „twinning“ уговор (3.500.000 EUR) који ће бити покренут у првом кварталу 2013. године.</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету MIPD: „Подржати усклађивање законодавног оквира са европским правним тековинама у свим релевантним секторима придруживања, укључујући, ако је потребно, домаће напоре у измјени уставног оквира, и помоћи у стварању ефикасне, професионалне, на заслугама засноване, одговорне и транспарентне цивилне службе.“</p>
2. Оснаживање система за Јавну набавку у БиХ	1,5	<p>Циљ пројекта: Повећана ефикасност система јавних набавки у БиХ.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Пројекат ће бити реализован кроз један уговор о пружању услуга који ће бити лансиран у трећем кварталу 2013. године (1.500.000 EUR).</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету MIPD: „Усвојити и спровести законодавни оквир за јавне набавке и јавно управљање и контролу финансија у складу са стандардима ЕУ.“</p>

3. Подршка државним и ентитетским статистичким институцијама, фаза VI	1,0	<p>Циљ пројекта: Јачање статистичког система у БиХ кроз унапређење и развој институционалних капацитета на подручјима државних рачуна, пословне статистике, финансијских рачуна и социјалне статистике.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Пројекат се реализује кроз један „twinning“ уговор (1.000.000 EUR) који ће бити покренути у трећем кварталу 2013. године.</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету <i>MIPD</i>: „Омогућити статистичком систему да произведе и дистрибуише поуздане статистичке податке у складу са међународним и европским стандардима, посебно за државне рачуне и статистику у свим областима релевантним за приступање“.</p>
Правосуђе и унутрашњи послови	28,35	
4. Пројектни сажетак подсектора Правде	21,25	<p>Конкретни циљеви подсекторске подршке засновани су на циљевима <i>MIPD</i> 2011 - 2013. за сектор правде:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Оснажити независност правосуђа, побољшати дјелотворности и ефективности и побољшати одговорност правосуђа; 2. Побољшати ситуацију угрожених група у казнено - поправним заводима, обезбиједити одговарајући третман за све затворенике, у складу са стандардима ЕУ и смањити прејатрпаност у затворима; 3. Унаприједити капацитет Сектора за координацију и провођење секторских програма. <p>Индикативни модалитети имплементације (дио 2012): Мјера 1: Провести изградњу, реновирање и репарацију судова и тужилаштава Ова мјера реализује се кроз један уговор о радовима и један уговор о услугама за које ће тендер бити објављен у трећем кварталу 2013. године. Мјера 2: Успоставити адекватан систем за дјелотворно процесуирање предмета ратних злочина у свим релевантним правосудним институцијама у БиХ Ова мјера реализује се кроз циљну буџетску подршку (7.438.000 EUR) за надлежне институције државе. Меморандум о</p>

		<p>разумијевању се провизорно потписује у трећем кварталу 2013. године, који је затим праћен исплатом 40 % средстава одмах по испуњењу предуслова. Преостале двије транше од 40 % и 20 % исплаћују се у другом кварталу 2014. и четвртном кварталу 2014. године ако се испуне релевантни услови.</p> <p>Осим тога, ту су и три уговора о набавци за које ће тендер бити расписан у четвртном кварталу 2013. године као и уговор о гранту са ОЕБС-ом (500.000 EUR) за пружање помоћи у праћењу реализације буџета, с тим да ОЕБС има савјетодавну, улогу изградње капацитета и координациону улогу.</p> <p>Овај уговор о гранту потписује се у четвртном кварталу 2013. године у складу са чланом 190 (1)(ф) РАП-а у погледу техничке компетентности организације и високог степена специјализације у вези са предметима ратних злочина у БиХ.</p> <p>Критеријуми за одабир: АОСД је оцијенио капацитет одабраних корисника за имплементацију активности користећи критеријуме одабира релевантне за активност.</p> <p>Критеријуми за додјелу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - релевантност активности; - ефикасност и изводљивост активности; - одрживост активности; - исплативост активности. <p>Финансирање ЕУ: 100%</p> <p>Мјера 3: Консолидација и даљњи развој правосудног комуникационог и информационог система</p> <p>Ова мјера реализује се кроз један уговор о набавци за који ће бити објављен тендер у четвртном кварталу 2013. године и једног директно додијељеног гранта за Високи судски и тужилачки Савјет (ВСТС) (1.815.000 EUR) који ће бити потписан у првом кварталу 2014. године. Директни уговор о гранту са ВСТС биће закључен у складу са чланом 168 (1) (ф) Правила за спровођење Финансијске уредбе због његове високоспецијализоване техничке компетентности, високог степена специјализованости и јединствена правна и административна овлашћења на овом подручју. (Мјера 4 предвиђена за 2013. годину.)</p> <p>Мјера 5: Унаприједити капацитете институција правосудног сектора за развој институционалних стратешких планова и</p>
--	--	---

		<p>политика</p> <p>Ова мјера реализује се кроз један уговор о услугама, за који ће тендер почети у четвртм кварталу 2013. године.</p> <p>Буџет намијењен за подршку износи 7.438.000 <i>EUR</i>, а уговори по гранту додају до 2.315.000 <i>EUR</i>. Укупни финансијски оквир за уговоре о набавци износи 11.500.000 <i>EUR</i>.</p> <p>Подршка сектору доприноси следећем приоритету MIPD: Погледајте конкретне циљеве подршке сектору.</p>
<p>5. Подршка подручју спровођења закона</p>	7,1	<p>Циљ пројекта:</p> <p>Ојачана је сарадња и координација и ефикасност органа за спровођење закона у области борбе против организованог криминала, тероризма и корупције, а полицијске службе радс у складу са најбољим европским професионалним праксама.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације:</p> <p>Предвиђено је да се овај пројекат реализује путем „twinning“ уговора (4.500.000 <i>EUR</i>) који ће бити покренут у четвртм кварталу 2013. године, два уговора о набавци и уговора о услугама за које ће тендери бити објављени у четвртм кварталу 2013. године (2.595.000 <i>EUR</i>).</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету MIPD:</p> <p>„Подршка усклађивању законодавства за спровођење закона између различитих нивоа власти, као и са стандардима ЕУ и побољшана сарадња и координација међу институцијама за спровођење закона, укључујући правосудје и међународне партнере.“</p>
<p>Развој приватног сектора</p>	2,5	
<p>6. Успостављање Система државне помоћи</p>	2,5	<p>Циљ пројекта:</p> <p>Осигурати конкурентски и транспарентни економски простор, веће контроле јавне потрошње и испуњавања обавеза које произилазе из међународних уговора који садрже одредбе о државној помоћи.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације:</p> <p>Један уговор о услугама и један уговор о набавци за које ће тендер бити објављен у трећем кварталу 2013. године (2.500.000 <i>EUR</i>).</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету MIPD:</p> <p>„Унапређење институционалног и правног оквира, као и координација и усклађивање</p>

		јавних политика везаних за МСП и подршка Босни и Херцеговини у придржавању њених обавеза у оквиру <i>IA/ SSP</i> “.
Саобраћај	6,8	
7. Подршка Босни и Херцеговини у спровођењу обавеза у Сектору саобраћаја према Споразуму о стабилизацији и придруживању	6,8	<p>Циљ пројекта: Убрзање активности на спровођењу Коридора Vц и <i>SEETO</i> свеобухватне мреже и усклађивање законодавства о саобраћају БиХ са ЕУ.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Овај пројекат реализује се кроз 5 уговора о услугама и један уговор о радовима / набавци за које ће тендер бити објављен у трећем кварталу 2013. године (6.800.000 <i>EUR</i>).</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету <i>MIPD</i>: „Развити стратешки оквир за транспортни сектор на државном и ентитетском нивоу и подршку стварању функционалног институционалног и регулаторног оквира за сва транспортна подручја, а посебно отварање жељезничког транспортног тржишта и унапређење жељезничке безбједности, деминирање и рехабилитација пловног пута ријеке Саве, транспозиција и имплементација законодавства о јединственом европском небу.“</p>
Друштвени развој	10,5	
8. Развој оквира квалификација за све облике образовања	3,5	<p>Циљ пројекта: Оквир квалификација се даље развија у БиХ и проводи се у свим образовним институцијама и институцијама за обуке.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Пројекат се реализује кроз два уговора о услугама, за које ће тендер бити објављен у трећем кварталу 2013. године (3.500.000 <i>EUR</i>).</p> <p>Пројекат доприноси следећем приоритету <i>MIPD</i>: „Подршка реформи система основног и средњег образовања и даљња подршка реформе система високог образовања у оквиру Болоњског процеса.“</p>
9. Подршка трајним рјешењима Стратегије за имплементацију ревидираног	7,0	<p>Циљ пројекта: Побољшати локалне капацитете општинског особља и организација цивилног друштва за пружање услуга најугроженијим групама у складу са критеријумима угрожености <i>UNHCR</i>-а на инклузиван и свеобухватан начин.</p>

Анекса VII ДМС

Осигурати трајна стамбена рјешења за најмање 125 породица са најугроженијим појединцима и обезбиједити приступ правима како би се омогућила одрживост повратка / реинтеграције или локалне интеграције циљних група (не ограничавајући се на кориснике стамбених пројеката).

Индикативни модалитети имплементације:

Пројекат се реализује у заједничком управљању са *UNHCR*-ом, у складу са чланом 53д (1) (а) Финансијске уредбе. Споразум о доприносу (7.000.000 *EUR*) биће потписан у трећем кварталу 2014. године. *UNHCR*-у је повјерен овај задатак с обзиром на његов мандат у Анексу VII ДМС, као и његов капацитет, искуство и везе са релевантним органима власти на свим нивоима, укључујући и невладин сектор. У Анексу VII јасно се препознаје „водећа хуманитарна улога *UNHCR*-а [...]уз улогу координирања између свих агенција које помажу у репатријацији и помоћи избјеглим и расељеним лицима“ (стр. 2). Ревидирани Анекс VII Стратегије иницирали су *UNHCR* и Министарство за људска права и избјеглице БиХ, а *UNHCR* је задужен специфичном улогом као једина међународна организација у БиХ на подручју права на адекватну накнаду (стр. 53 Стратегије).

Што се тиче оперативних аспеката, *UNHCR* има главну улогу у Регионалном стамбеном програму (РСП). Обавезно је да се РСП и овај државни пројекат реализују у веома блиској сарадњи. Овај државни пројекат је намијењен да се користи, између осталог, за пружање подршке мјера на подручју запошљавања, образовања, здравства, итд. за кориснике РСП-а. Заједничко управљање са *UNHCR*-ом је средство за постизање ове блиске сарадње и синергије.

Сходно томе, *UNHCR* је, *de facto*, на основу својих капацитета који се налазе широм земље и улоге у РСП-у, и *de iure*, на основу свог мандата у Анексу VII, једина организација у земљи која је у позицији да спроведе овај пројекат.

Пројекат доприноси сљедећем приоритету *MIPD*:

„Побољшати систем социјалне заштите на свим нивоима власти и ријешити конкретне потребе рањивих група.“

Активности које су сродне правној тековини ЕУ и остале активности	30,62	
10. Побољшање здравља животиња и контроле животињских нуспроизвода у БиХ	6,58	<p>Циљ пројекта: Смањење ризика за здравље људи и животиња, животне средине, као и повећање економског потенцијала БиХ. Овај пројекат ће, такође, побољшати способност БиХ да осигура тачне статистичке податке о дивљачи, као што то ЕУ захтијева.</p> <p>Хармонизовани приступ управљању животињским нуспроизводима широм Босне и Херцеговине са студијом изводљивости за постројења која пружају ту услугу.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Овај пројекат реализује се кроз два уговора о услугама и три уговора о набавци, за које ће тендер почети у трећем кварталу 2013. године (6.577.500 EUR).</p> <p>Пројекат доприноси сљедећем приоритету MIPD: „Побољшати инфраструктуру животне средине, посебно на подручју управљања отпадом и обрадом воде и отпадних вода и побољшати заштиту животне средине.“ „Поред тога, IPA може финансирати активности [...], као што су: [...] II) активности сродне с правном тековином ЕУ.“</p>
11. Даљње јачање капацитета фитосанитарног сектора на подручју заштите производа од биља, заштите здравља биља, сјемена и садница	1,5	<p>Циљ пројекта: Оспособити фитосанитарне службе за креирање и имплементацију режима за здравље биља у БиХ, политике сјемена и садног материјала, права узгајивача и оплемењивача биљних сорти и управљања производима за заштиту биља у складу са законодавством усклађеним с правном тековином ЕУ и међународним обавезама и стандардима на овом подручју.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Пројекат се реализује кроз један „twinning“ уговор (1.500.000 EUR) који ће бити покренут у трећем кварталу 2013. године.</p> <p>Пројекат доприноси сљедећем приоритету MIPD: „Поред тога, IPA може финансирати активности [...], као што су: [...] II) активности сродне с правном тековином ЕУ.“</p>

12. Механизам европске интеграције (EUIF) (укљ. учешће у програмима ЕУ)

6,15

Циљ пројекта:

EUIF има за циљ ојачати капацитете власти у Босни и Херцеговини на свим нивоима у испуњавању њихових улога и обавеза које се односе на интеграцију у Европску унију. Тиме ће се подржати потребе покривене свим *MIPD* секторима, посебно на подручју пољопривреде, животне средине, енергетике и развоја приватног сектора. Политичка ситуација у БиХ и њен процес европских интеграција захтијевају брзе одговоре Комисије на догађаје који се не могу програмирати. Трајање поступка за измјену ове Одлуке би осујетило сврху таквог одговора.

Осим тога, овај пројекат има за циљ подржати учешће БиХ у програмима ЕУ кроз суфинансирање трошкова за „улазницу“ у оквиру ФП7.

Индикативни модалитети имплементације (дио 2012):

Механизам (3.485.495 *EUR*, од којих је ~ 3.000.000 *EUR* за набавку и ~ 485.495 *EUR* за „twinning light“) реализоваће се кроз, индикативно, 10 - 15 уговора о техничкој помоћи (ТП), 1-2 процедуре за набавке и 2 - 3 „twinning light“ (ТВЛ) уговора. Механизам ће углавном покривати мале интервенције у износу од 50.000 *EUR* до 250.000 *EUR* по уговору.

Индикативни временски оквир за покретање поступака ових уговора је следећи:

2013: 2-3 ТП;

2014: 1 набавка 5-6, ТП, 1 ТВЛ;

2015: 1 набавка, 5-6, ТП, 1-2 ТВЛ.

Што се тиче учешћа у програмима ЕУ активности ће се спроводити као надокнада дијела (80 %, 2.670.000 *EUR*) од плаћања за улазницу, након што је улазница плаћена, а на основу Посебног споразума с ЕУ.

Пројекат доприноси следећем приоритету *MIPD*:

„Подршка усклађивању законодавног оквира са европским правним тековинама у свим секторима релевантним у придруживању.“

„Поред тога, *IPA* може финансирати активности које се налазе изван оквира ових сектора, као што су, али не ограничавајући се само на: I) идентификацију и припрему програма пројекта / сектора, II) активности сродне с правном тековином ЕУ које требају

		бити усвојене / проведене према утврђеном распореду (нпр. оквир за преговарање, НПАА, прилагођавајући политику и институционални оквир за припрему ЕУ претприступне помоћи у пољопривреди и руралном развоју, електронској комуникацији или информационом друштву), III) учешће у програмима ЕУ путем којих земља стиче право прихватљивости уколико исти нису укључени у један од горе изабраних сектора; IV) мјере подршке за имплементацију, праћење и ревизију IPA програма; V), као и мјере за подршку у изградњи повјерења и помирења.“
13. Подршка реконструкцији подручја погођених поплавама	16,39	<p>Циљ пројекта: Подршка Босни и Херцеговини у реконструкцији и опоравку подручја погођених поплавама.</p> <p>Индикативни модалитети имплементације: Пројекат ће бити имплементиран кроз низ директних грантова за обнову и поновно опремање домова и локалне инфраструктуре, као и подршку за живот и одржавање и стварање нових радних мјеста у областима погођеним поплавама, у складу са чланом 190 (1) (а) Правила примјене Финансијске уредбе за индикативни укупни износ од 16.390.000 EUR. Предвиђа се оквирни број од 3 индикативна гранта.</p> <p>Корисници директних грантова биће изабрани међу међународним организацијама, невладиним организацијама и агенцијама земаља чланица ЕУ, на основу њихове способности и могућности извршавања потребних радњи, њиховог искуства у управљању ЕУ фондовима у Босни и Херцеговини и нивоа постојеће сарадње са локалним властима погођених подручја. Грантови ће бити закључени индикативно у трећем кварталу 2014. године. Максимални износ финансирања ЕУ биће 100 % или мање у случају доприноса државних власти или других донатора.</p>
УКУПНО	84,77	

Основни критеријуми за избор и додјелу грантова (укључујући директну додјелу):

Основни критеријуми за избор су финансијски и оперативни капацитети подносиоца пријаве.

Критеријуми додјеле су релевантност, ефикасност и изводљивост, одрживост и исплативост активности.

Основни критеријуми за избор и додјелу „Twinning“ и „Twinning Light“:

Основни критеријуми за избор: подносиоци пријаве морају бити из администрације или мандатних тијела земаља држава чланица ЕУ.

Основни критеријум за избор је оперативни капацитет подносиоца пријаве.

Критеријуми додјеле су техничка стручност предложених стручњака, релевантност, методологија и одрживост приједлога.

2.4 МЕЋУСЕКТОРСКА ПИТАЊА

Једнаке могућности за учешће жена и мушкараца, као и заступљеност мањина биће осигурани у свим аспектима имплементације програма. Учесће у пројектним активностима биће загарантовано на основу једнаког приступа без обзира на расно или етничко поријекло, религију или увјерење, инвалидитет, пол или сексуалну оријентацију.

Поштовање и заштита мањина и угрожених група ће се даље подстицати у оквиру овог програма, између осталог и кроз пројекат чији је циљ трајно рјешење за избјегле особе, интерно расељена лица и повратнике.

Процес програмирања обухватио је консултације с цивилним друштвом и донаторском заједницом у БиХ кроз два консултативна састанка и размјену релевантних информација о процесу и појединачним приједлозима. Све релевантне институције са различитих нивоа власти у БиХ учествовале су у припреми сажетака пројеката.

Овај програм пружиће подршку на подручју реформе јавне управе и јачања правосуђа. Ове мјере имаће позитиван утицај на постизање доброг управљања.

Отпорност на катастрофе и превенција и управљање ризиком, такође, требају бити интегрисани у планирање, припрему и реализацију пројеката.

2.5 ПРЕТПОСТАВКЕ И ПРЕДУСЛОВИ

Програм укључује следеће услове:

- Влада формално одобрава пројекте описане у сажетима приједлога, укључујући идентификоване паралелне обавезе суфинансирања, размјеном писама између Европске комисије и Владе Босне и Херцеговине.
- Влада ће обезбиједити да институције кориснице имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе и да се та финансијска подршка ЕУ користи на најефикаснији могући начин и одржив начин.
- Институције кориснице учествују у формулисању нацртне и тендерске документације, укључујући и опис послова и задатака, и формално

подржавају тендерску документацију, укључујући опис послова и задатака прије тендера.

- Влада обезбјеђује доступност земљишта, без власничких потраживања или спорова, за изградњу планираних радова. Влада обезбјеђује дугорочну одрживост активности додјелом потребних ресурса, укључујући текуће трошкове и трошкове одржавања.
- Институције кориснице организују, бирају и именују чланове радних група (узимајући у обзир полну и етничку равнотежу), управљачких и координационих одбора и семинара, као што се захтијева у пројектним активностима.

Додатни пројектни посебни услови описани су у сажетима пројекта. Ако ови услови нису испуњени, надлежни орган за имплементацију ће размотрити суспензију или укидање пројекта или конкретних активности.

2.6 МАПА ПУТА ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈУ УПРАВЉАЊА ФОНДОВИМА ЕУ

Стратегија Децентрализованог система имплементације (ДСИ) Босне и Херцеговине усвојена је у јулу 2008. године. У априлу 2010. године Савјет министара Босне и Херцеговине усвојио је одлуке за именовање Надлежног службеника за акредитацију (НСА), Државног службеника за овјеравање (НСО), као и Државног *IPA* координатора (НИПАЦ). ЦЈФУ (Централна јединица за финансије и уговоре) и Државни фонд (ДФ) основани су у оквиру Министарства финансија и трезора и у функцији су, иако још увек нису у потпуности кадровски попуњени.

Што се тиче *IPA* компоненте II - ПГС - може се констатовати извештајан напредак: Савјет министара усвојио је Одлуку о оснивању Оперативне структуре за *IPA* компоненту II у септембру 2011. године, а НСА је сачинио формално обавјештење о овој одлуци у децембру. Лично именовање на функцију шефа Оперативне структуре је у току. Такође, одлука о оснивању Ревизорског тијела још није извршена. Што се тиче осталих компоненти, никакав напредак није направљен услед недостатка политичког договора.

3 ПРОРАЧУН

3.1 ИНДИКАТИВНА ТАБЕЛА БУЏЕТА (ДИРЕКТНО ЦЕНТРАЛИЗОВАНО И ЗАЈЕДНИЧКО УПРАВЉАЊЕ)

	Изградња институција (II)						Инвестиција (ИНВ)						Укупн (II + ИНВ)		Укупно IPA ЕУ допринос	
	Укупни трошкови	IPA ЕУ допринос		Државни допринос*		Укупни трошкови	IPA ЕУ допринос		Државни допринос*		Укупн (II + ИНВ)	Укупно IPA ЕУ допринос				
		EUR (a)=(б)+(ц)	EUR (б)	% (1)	EUR (ц)		% (1)	EUR (д)=(е)+(ф)	EUR (е)	% (1)			EUR (ф)	% (1)		
Реформа јавне управе	6.100.000	6.000.000	98	100.000	2	155.500	0	0	155.500	100	6.255.000	6.000.000	7			
1. Јачање капацитета парламента у БиХ у контексту приступања ЕУ	3.500.000	3.500.000	100	0	0	0	0	0	0	0	3.500.000	3.500.000	4			
2. Оснаживање система јавних набавки у БиХ	1.500.000	1.500.000	100	0	0	155.000	0	0	155.000	100	1.655.000	1.500.000	2			
3. Подришка државним и ентитетским статистичким институцијама. фаза VI	1.100.000	1.000.000	91	100.000	9	0	0	0	0	0	1.100.000	1.000.000	1			
Правосуђе и унутрашњи послови	19.023.000	17.253.000	91	1.770.000	9	12.688.750	11.095.000	87	1.593.750	13	31.711.750	28.348.000	33			
4. Пројектни сажетак	12.853.000	11.253.000	88	1.600.000	12	11.400.000	10.000.000	88	1.400.000	12	24.253.000	21.253.000	25			

Активности које су средње правној тековини ЕУ и остале активности	193.442	10.255.495	92	937.947	8	22.467.500	20.367.500	91	2.100.000	9%	33.660.942	30.622.995	36
10. Побољшање здравља животиња и контроле животињских производа у Бих	2.600.000	2.600.000	100	0	0	6.077.500	3.977.500	65	2.100.000	35	8.677.500	6.577.500	8
11. Даље јачање капацитета фитосанитарно г сектора	1.578.947	1.500.000	95	78.947	5	0	0	0	0	0	1.578.947	1.500.000	2
12. Механизам европске интеграције	7.014.495	6.155.495	88	859.000	12	0	0	0	0	0	7.014.495	6.155.495	7
13. Подришка реконструкцији подручја погођених поплавама	0	0	0	0	0	16.390.000	16.390.000	100	0	0	16.390.000	16.390.000	19
УКУПНО	42.149.774	38.758.495	92	3.391.279	8	52.401.103	46.012.500	88	6.388.603	12	94.550.877	84.770.995	100

Износи без ПДВ-а

* Допринос (јавни и приватни државни и / или међународни допринос) који пружају државни партнери

(1) Изражено у % од укупних издатака ИБ или ИНВ (колоне (а) или (д));

(2) Само редови Сектора или Пројеката. Изражено у % од коначног свеукупног износа у колони (х). Они указују на релативну тежину Сектора или (самосталног) Пројекта са освртом на укупан *IPA EU* допринос цијелокупног ФП.

3.2 ПРИНЦИП СУФИНАНСИРАЊА КОЈИ СЕ ПРИМЈЕЊУЈЕ НА ПРОГРАМ

IPA EU допринос који представља 90 % од укупног буџета додијељеног за овај програм израчунат је у односу на **прихватљиве расходе**, што се у случају централизованог управљања и заједничког управљања заснива на **укупним расходима**. Користиће се паралелно суфинансирање.

10-15 % суфинансирања није осигурано у свим секторима због тешке економске и политичке ситуације у БиХ. Међутим, 10 % суфинансирања предвиђено је за целокупан програм.

Суфинансирање је предвиђено по сектору како слиједи:

- Реформа јавне управе: 4 %;
- Правосуђе и унутрашњи послови: 11 %;
- Развој приватног сектора: 12 %;
- Саобраћај: 16 %;
- Друштвени развој: 12 %;
- Активности које су сродне *правној тековини* ЕУ и остале активности: 19 %

У случају грантова максимална стопа финансирања ЕУ за кориснике гранта износи 90 %.

4 ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА

4.1 НАЧИНИ УПРАВЉАЊА И МОДАЛИТЕТИ ИМПЛЕМЕНТАЦИЈЕ

Програм ће на централизованом основи реализовати Европска комисија, у складу са чланом 53а Финансијске уредбе ² и одговарајућим одредбама Правилника о имплементацији ³.

Пројекат „Подршка трајним рјешењима Стратегије за имплементацију ревидираног Анекса VII Дејтонског мировног споразума (ДМС)“ провешће Европска комисија кроз заједничко управљање са *UNHCR*-ом слиједећи чланак 53д (1) (а) Финансијске уредбе и одговарајуће одредбе Правилника о имплементацији. *UNHCR*-у је повјерен овај задатак с обзиром на његов мандат по Анексу VII ДМС, као и његов капацитет, искуство и везе са релевантним органима власти на свим нивоима, укључујући и невладин сектор.

4.2 ПРИНЦИПИ СПРОВОЂЕЊА „TWINNING“ ПРОЈЕКТА

² Уредба 1605/2002 од 25. јуна 2002. године о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европских заједница (Сл. Глас. Л 248, од 16.09.2002, стр.1).

³ Уредба 2342/2002 од 23. децембра 2002. године којом се утврђују детаљна правила за имплементацију Уредбе Савјета бр. 1605/2002 о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европских заједница (Сл. Глас. Л 357, од 31.12.2002, стр 1).

„Twinning“ пројекти успостављају се у виду уговора о гранту, при чему се управе одабраних држава чланица слажу са пружањем траженог стручног мишљења јавног сектора у вези са накнадом тако насталих трошкова.

Уговором се може посебно обезбиједити дугорочно размјештање и размјена званичника који је одређен да, у пуном радном времену, пружи савјетовање управи земље кориснице као резидентни „twinning“ савјетник.

„Twinning“ споразум о гранту успоставља се у складу са релевантним одредбама Дијела 1, Глава VI и Дијела 2, Глава IV, Поглавље 4. Финансијске уредбе и Дијела 1, Глава VI и Дијела 2, Глава II, Поглавље 4. њеног Правила о имплементацији.

4.3 ПРОЦЈЕНА УТИЦАЈА НА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ, ОЧУВАЊЕ ПРИРОДЕ И ОТПОРНОСТ ПРЕМА НЕПОГОДАМА

Све инвестиције реализују се у складу са релевантним законодавством ЕУ о животној средини.

Као последица тога, будући да документација у вези са Коридором Vc и *SEETO* све обухватном мрежом рута у оквиру пројекта Подршка Босни и Херцеговини у имплементацији обавеза у Сектору саобраћаја према Споразуму о стабилизацији и придруживању одговара пројектима који спадају у дјелокруг Додатка 1 ЕИА Директиве⁴, обавиће се процјена утицаја на животну средину за сваки пројекат⁵, еквивалентно оној која је предвиђена у ЕИА Директиви.

Отпорност на катастрофе и превенција и управљање ризиком, такође, требају бити интегрисани у планирање, припрему и реализацију пројеката.

5 ПРАЋЕЊЕ И ПРОЦЈЕНА

5.1 ПРАЋЕЊЕ

Комисија може предузети све радње које сматра неопходним да би пратила предметне програме. Ове радње могу бити извршене заједнички у сарадњи са предметним међународним организацијама.

5.2 ПРОЦЈЕНА

Програми подлијежу *ex ante* процјенама, као и привременим и / или *ex post* процјенама у складу са члановима 57. и 82. *IPA* Уредбе о имплементацији⁶, с циљем побољшања

⁴ Директива Савјета 85/337/ЕЕЦ од 27. јуна 1985. године о процјени утицаја одређених јавних и приватних пројеката на животну средину (Сл.глас. Л 175 од 1985/07/05, Стр 40.).

⁵ Цф. прилог ЕИА са одговарајућим резимеом инвестиционог пројекта.

⁶ Уредба Комисије (ЕЗ) број 718/2007 од 12. јуна 2007. године којом се спроводи Уредба Савјета (ЕЗ) број 1085/2006 којом се успоставља инструмент претприступне помоћи (*IPA*) (Сл.глас. Л 170, од 29.06.2007, Стр.1).

квалитета, ефикасности и досљедности помоћи из фондова ЕУ и стратегије и реализације програма.

Резултати процјена узимају се у обзир у циклусу програмирања и имплементације.

Комисија, такође, може обављати стратешке процјене.

6 РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА И МЈЕРЕ ЗА СУЗБИЈАЊЕ ПРЕВАРА

Рачуни и пословање свих страна укључених у спровођење овог програма, као и сви уговори и споразуми којима се спроводи овај програм, предмет су, с једне стране, надзора и финансијске контроле од стране Комисије (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара), која може проводити контроле по свом нахођењу, било сама или путем спољног ревизора и, с друге стране, ревизија од стране Европског суда ревизора. Ово укључује мјере као што је *ex ante* верификација тендера и уговарања које врши Делегација Европске уније у Босни и Херцеговини.

Да би се обезбедила ефикасна заштита финансијских интереса Европске уније, Комисија (укључујући Европску канцеларију за борбу против превара) може спроводити контроле на терену и инспекције у складу са процедурама предвиђеним Уредбом Савјета (ЕЦ, Еуратом) бр. 2185/96 од 11. новембра 1996. године о провјерама и инспекцијама на лицу мјеста које спроводи Комисија у циљу заштите финансијских интереса европских заједница од превара и других неправилности⁷.

Горе описане контроле и ревизије примјениве су на све уговараче, подуговараче и кориснике бесповратних средстава који примају новчану помоћ Европске уније.

Потврђујем да овај превод у потпуности одговара оригиналу, који је састављен на енглеском језику.

Датум: 01.09.2014

Стални судски тумач за енглески и њемачки - Марина Чотић

⁷ Сл Глас. Л 292, од 15.11.1996. године, стр. 2.